

User Instructions

ENGLISH

ACTILUME

ActiLume is a control system from Philips based on the DALI protocol. The system consists of a sensor and a control unit.

The sensor has three parts: a motion/presence detector, a sensor for daylighting control, and an IR receiver for when you want to use the remote control.

ActiLume offers maximum comfort with energy savings of up to 75%.

The huge potential for energy savings allows for a quick return on your investment.

The system also affords users the opportunity to adjust illumination to the desired level by means of a rocker switch, pull switch or remote control.

ActiLume consists of a small sensor device and a control unit designed to be installed in fixtures.

ActiLume is an easy-to-use system designed for “plug and play” lighting solutions in office environments.

The presence sensor – light sensor combination is adjustable.

Starting the ActiLume Installation

Starting up an ActiLume installation is simple – just insert the plug. ActiLume comes with pre-programmed factory settings, which means the illumination level is automatically set. But it is recommended that you adjust the settings to suit the actual premises. NOTE! Avoid adjusting the settings in daylight!

Press the service button for more than 3 seconds (*the fluorescent lamp will blink once*). Adjustment is complete after 30 seconds (*the fluorescent lamp will blink again*).

The 30-second delay gives you time to move the ladder or anything else being used which prevents normal reading of the work area for the sensor.

ActiLume automatically adjusts the illumination level to approx. 80 % of the new light value.

This is equivalent to approx. 600 lux (*500 lux + reflection factor 0.3*) in an office work area for normal fixture placement.

The adjustment to 80 % is done because the new light value is often higher than the normal value. This means that you are already saving money!

You can easily select one of two standard functions by pressing the service button on the sensor device (press for less than 3 seconds). When the button is released the fluorescent lamp will blink once or twice:

- **One blink =** “Mode 1” Office (*Lighting will turn off approx. 15 minutes after motion was last detected*).
- **Two blinks =** “Mode 2” Open-plan office (*Lighting adjusts to low level after motion was last detected and turns off completely after 2 hours*).
- **Manual control:** a rocker switch can be connected to adjust the lighting manually – quick-press for high - low. Pressing for longer activates the dimmer function.

Bruksanvisning

SVENSKA

ACTILUME

ActiLume är ett styrsystem från Philips baserat på DALI-protokollet. Systemet består av en sensor och en kontrollenhet.

Sensorn har tre olika delar; detektor för närvarostyrning, sensor för dagsljusreglering samt IR-mottagare om man vill använda fjärrkontroll.

ActiLume erbjuder maximal komfort och energibesparingar på upp till 75%.

Den stora energibesparingspotentialen Ger en möjlighet till snabb återbetalning på investeringen.

Systemet erbjuder även möjlighet för användaren att reglera ljuset till önskad nivå med hjälp av en återfjädrande brytare, dragbrytare eller fjärrkontroll.

ActiLume består av en liten kompakt sensorenhet och en kontrollenhet designade för montering i armatur.

ActiLume är ett enkelt system framtaget för "plug and play" belysningslösningar i kontorsmiljöer.

Kombinationen närvarosensor – ljussensor – reglerbara

Start av ActiLume-installation

Att starta upp en ActiLume installation är enkelt – sätt i stickproppen. ActiLume har en fabriksinställning som ger en automatisk inställning av ljusnivån. Du bör dock göra en egen inställning för den faktiska lokalen. OBS! Undvik påverkan av dagsljus vid detta tillfälle!

Tryck in serviceknappen längre än 3 sekunder (*lysrören blinkar en gång*). Efter 30 sekunder är justeringen klar (*lysrören blinkar igen*).

Fördröjningen på 30 sekunder är till för att man skall hinna flytta på en steg eller annat som hindrar normal avläsning av arbetsytan för sensorn.

ActiLume justerar automatiskt ljusnivån till ca 80 % av nyljusvärdet.

Det motsvarar ca 600 lx ($500 \text{ lx} + \text{reflektionsfaktor } 0,3$) på arbetsytan i ett kontor vid normal placering av armaturen.

Justeringen till 80 % är till för att nyljusvärdet ofta är högre än normalvärdet.

Redan här gör man besparingar.

Man kan enkelt välja en av två standardfunktioner med ett tryck på sensorenhetens serviceknapp (tryck kortare än 3 sekunder). När knappen släpps indikerar lysrören genom att blinka en eller två gånger:

- **En blinkning=** "Mode 1" Kontorsrum (*ljuset släcks ca 15 minuter efter sista närvarodetektering*).
- **Två blinkningar=** "Mode 2" Öppen kontorslösning (*ljuset reglerar ned till låg nivå efter sista närvaro och släcks helt efter 2 timmar*).
- Manuell styrning en återfjädrande strömbrytare kan anslutas för manuell ljusreglering, kort-tryck för till – från. Längre tryck ger dimmerfunktion.

Bruksanvisning

NORSK

ACTILUME

ActiLume er et styringssystem fra Philips basert på DALI-protokollen. Systemet består av en sensor og en kontrollenhet.

Sensoren har tre deler: sensor for bevegelsesstyring, sensor for dagslysregulering samt IR-mottaker hvis man vil bruke fjernkontroll.

ActiLume gir maksimal komfort og energibesparelser på inntil 75 %.

Det store potensialet for energibesparelser gjør det mulig å raskt spare inn investeringen.

Systemet lar også brukeren regulere lyset til ønsket nivå ved hjelp av en fjærende bryter, en trekkbryter eller fjernkontroll.

ActiLume består av en liten og kompakt sensorenhet samt en kontrollenhet som er konstruert for montering i armatur.

ActiLume er et enkelt system produsert for «plug and play» belysningsløsninger i kontormiljøer.

Kombinasjonen bevegelsessensor, lyssensor, regulerbart

Starte ActiLume-installasjon

Det er enkelt å starte en ActiLume-installasjon – sett inn støpselet ActiLume har en fabrikkinnstilling som gir automatisk innstilling av lysnivået. Du bør likevel gjennomføre en egen innstilling for det aktuelle lokalet. OBS! Unngå dagslys når denne prosedyren skal utføres!

Hold inne serviceknappen i mer enn 3 sekunder (*lysrørene blinker én gang*). Etter 30 sekunder er justeringen fullført (*lysrørene blinker igjen*).

Forsinkelsen på 30 sekunder gir tid til at man kan flytte en stige eller andre ting som gjør at sensoren ikke kan avlese arbeidsflaten.

ActiLume justerer lysnivået automatisk til ca. 80 % av nylysverdien.

Det tilsvarer ca. 600 lx (*500 lx + refleksjonsfaktor 0,3*) på arbeidsflaten ved normal plassering av armaturen.

Justeringen til 80 % skyldes at nylysverdien ofte er høyere enn normalverdien.

Allerede her sparer man.

Man kan enkelt velge en av to standardfunksjoner ved å trykke på serviceknappen på sensorenheten (trykk kortere enn 3 sekunder). Når man slipper knappen, indikerer lysrørene ved å blinke en eller to ganger.

- **Ett blink =** «Modus 1» Kontorlokaler (*lyset slukkes ca. 15 minutter etter siste bevegelse ble registrert*).
- **To blink =** «Modus 2» Åpent kontorlandskap (*lysstyrken reguleres til lavt nivå etter siste bevegelse og slukkes helt etter 2 timer*).

• Manuell styring

En fjærende strømbryter kan koples til for manuell lysregulering. Kort trykk for å slå på/av. Lange trykk gir dimmerfunksjon.

Käyttöohje

SUOMI

ACTILUME

ActiLume on Philipsin ohjausjärjestelmä, joka perustuu DALI-protokollaan. Järjestelmässä on sensori ja hallintayksikkö.

Sensorissa on kolme osaa: läsnäolotunnistin, päivänvalomäärän säädin sekä IR-vastaanotin kauko-ohjainta varten.

ActiLume on helppokäyttöinen ja säästää energiaa jopa 75 %.

Suuren energiansäästön ansiosta investointi maksaa itsensä nopeasti takaisin.

Järjestelmän avulla valomäärä voidaan myös säätää halutulle tasolle palautuvan katkaisimen, vetokatkaisimen tai kaukosäätimen avulla.

ActiLume-järjestelmä koostuu pienestä ja kompaktista sensoriyksiköstä sekä hallintayksiköstä, joka on suunniteltu asennettavaksi valaisimeen.

ActiLume on helposti käyttöön otettava "plug and play" -valaisinjärjestelmä toimistoympäristöihin.

Säädettävä läsnäolo- ja valotunnistimen yhdistelmä

ActiLume-järjestelmän asennus

ActiLume-järjestelmän asentaminen on helppoa – pane pistoke pistorasiaan. ActiLumen tehdasasetukset säätävät valomäärän automaattisesti. Asetuksia voidaan muuttaa käyttöympäristön tarpeiden mukaisesti. HUOM! Huomioi päivänvalon vaikutus asetuksia muutettaessa!

Paina huoltopainiketta vähintään kolmen sekunnin ajan (*loistelamppu välähtää kerran*). Sääto on valmis 30 sekunnin kuluttua (*loistelamppu välähtää uudelleen*).

30 sekunnin viive on sitä varten, että sen aikana ehtii ottamaan pois tieltä tikkaat tai muut sensorin ja tavanomaisen työskentelytilan välillä olevat esteet.

ActiLume säätää valomäärän automaattisesti n. 80 prosenttiin uudesta valoarvosta.

Tämä vastaa n. lukemaa 600 lx ($500 \text{ lx} + \text{heijastusfaktori } 0,3$) valaistuksen tavanomaisessa sijoittelussa toimiston työskentelytilassa.

Sääto tehdään 80 prosenttiin koska uusi valaistuarvo on yleensä korkeampi kuin tavanomainen arvo. Jo tästä syntyy säästöä.

Toinen kahdesta vakiotoiminnosta voidaan helposti valita painamalla sensoriyksikön huoltopainiketta (alle kolmen sekunnin ajan). Kun painike päästetään, loistelamppu välähtää kerran tai kahdesti.

- **Yksi välähdys** = "Tila 1" Toimistotila (*valo sammuu 15 minuutin kuluttua viimeisestä liikehavainnosta*).
- **Kaksi välähdystä** = "Tila 2" Avokonttoritila (*valo himmenee alhaisemmalle tasolle viimeisimmän läsnäolohavainnon jälkeen ja sammuu kokonaan kahden tunnin kuluttua*).
- Palautuvaan valokatkaisijaan voidaan liittää käsikäyttöinen säätö, jolloin valot saa päälle ja pois päältä lyhyellä painalluksella. Pidempi painallus himmentää valot.